

décidé et du niveau des budgets futurs. Il est certain que l'emploi industriel ne pourra pas être maintenu dès 1982 si la décision sur le LEP ne devait pas être prise à temps. C'est donc avec une grande conviction que la Direction du CERN propose aux Etats-Membres de lancer le LEP, sachant qu'aussi bien les physiciens européens que tous ceux qui travaillent pour le CERN et son développement sont leurs supporters et apporteront leur soutien actif à ce projet.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

ACTIVITES POLITIQUES

A l'occasion des prochaines consultations électorales en France, il est rappelé que la candidature et l'élection à un mandat national et son exercice sont incompatibles avec les fonctions de membre du personnel.

Il est rappelé également que les membres du personnel sont liés par une obligation de réserve due à leur qualité de fonctionnaire international. A ce titre, ils doivent s'abstenir notamment de tout acte pouvant porter préjudice à l'Organisation et veiller à ce que le nom du CERN ne soit pas associé à ce qui est l'expression d'une opinion individuelle.

Enfin, bien évidemment, le matériel et les services de l'Organisation ne peuvent en aucun cas être utilisés à des fins électorales.

En fait, les Articles R I 3.04 et 3.05 des Statut et Règlement du Personnel précisent:

"Tout membre du personnel désireux d'exercer une activité politique doit en informer préalablement le Directeur général. Sont considérés, entre autres, comme activités politiques : l'exercice d'un mandat public, la conduite d'une campagne électorale et la participation publique à la vie d'un parti politique.

Toute communication faite au public par un membre du personnel, soit faisant état de sa qualité de membre du personnel du CERN, soit traitant des activités de l'Organisation, doit recevoir l'approbation expresse et préalable du Directeur général. Cette disposition ne s'applique pas aux communications découlant directement des objectifs scientifiques de l'Organisation."

La Direction se réserve d'appliquer toute mesure à l'égard des membres du personnel non respectueux de leur engagement vis-à-vis de l'Organisation, ainsi que toute action contre les personnes étrangères à l'Organisation qui abusent du nom du CERN ou de l'utilisation du site du Laboratoire.

R.F. Heyn
Directeur de l'Administration

of future budgets. The present level of industrial employment can certainly not be maintained beyond 1982 if the LEP decision is not taken in good time. The CERN Management can therefore confidently ask the Member States to give LEP the go-ahead in the knowledge that both the physicists of Europe and all those working for CERN and its development are fully behind it and will give this project their active support.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

POLITICAL ACTIVITIES

In view of the forthcoming elections in France, attention is drawn to the fact that candidature for an election to a national office, and taking up such office if elected, are incompatible with the functions of a member of the personnel.

Members of the personnel are also reminded that their status as international civil servants imposes an obligation to maintain a certain reserve. This means in particular that they must abstain from any act which could be prejudicial to the Organization, and take care not to link the name of CERN with the expression of a personal opinion.

It also goes without saying that the equipment and services of the Organization may under no circumstances be used for electoral purposes.

In fact, Articles R I 3.04 and 3.05 of the Staff Rules and Regulations state clearly that:

"A member of the personnel wishing to engage in a political activity shall inform the Director-General in advance. A "political activity" shall include amongst other things the exercise of a public function, the conduct of an electoral campaign and public participation in the life of a political party.

Any communication to the public by a member of the personnel, either identifying him as such, or in connection with the work of the Organization, shall be subject to the express and prior approval of the Director-General. This provision shall not apply to communications directly related to the scientific objectives of the Organization."

The Management reserves the right to take all necessary measures against members of the personnel who do not respect their commitment to the Organization, and all necessary action against persons not connected with the Organization who make unauthorized use of CERN's name or its site.

R.F. Heyn
Director of Administration